

「フィリピン」^{とくしゅう}特集 vol.3 Especial sobre "Filipinas" Vol. 3

Continuando con la 1.^a y 2.^a edición del año pasado, este es un especial sobre "Cosas que quizás crees saber, pero tal vez no conozcas del todo sobre Filipinas". ¡Este año escolar, también tenemos a 8 compañeros con raíces filipinas en la Escuela Secundaria Nakai!

En las dos ediciones anteriores nos enfocamos en la geografía y el idioma de las Filipinas, pero a partir de esta entrega, ¡hablaremos de su historia!

*Si te interesan las dos ediciones anteriores, están publicadas frente al Aula Internacional, ¡así que pásate a leerlas!

フィリピン^{れきし}の歴史「4つの区切り」^{くぎ} Historia de Filipinas: "4 Períodos Principales"

La historia de Filipinas es más fácil de entender si se divide en estas 4 etapas:

- | | |
|---|-----------------|
| 1. La época de las aldeas "Barangay": | — 1565 |
| 2. El dominio Español: | 1565 – 1898 |
| 3. El dominio Estadounidense y la Segunda Guerra Mundial (Guerra del Pacífico): | 1898 – 1945 |
| 4. Desde la independencia hasta la actualidad: | 1945 – Presente |

1. 「バランガイ」^{じだい}の時代 La época de "Barangay"

Antes de la llegada del Islam, no existía un estado unificado ni un gobierno central en Filipinas; en su lugar, pequeñas comunidades llamadas "barangay" estaban dispersas por todas partes. Un barangay constaba de 30 a 100 familias, con una población que iba desde unos cientos hasta decenas de miles de personas. El nombre "barangay" proviene de balangay

los barcos de vela de madera que la gente de Filipinas usaba en esa época para emigrar y desplazarse. Dentro de un barangay, existía una sociedad dividida en las siguientes clases:



Datu (Jefe): El líder supremo, con autoridad militar, judicial y administrativa.

Maharlika (Nobles/Guerreros):

La clase privilegiada que apoyaba al Datu; exentos de impuestos y con la obligación del servicio militar en tiempos de guerra.

Timawa (Hombres libres):

Ciudadanos comunes. Podían poseer tierras, elegir su trabajo y tenían obligaciones de trabajo comunitario.

Alipin (Dependientes/Esclavos):

Personas que perdieron su estatus debido a deudas, delitos o por ser prisioneros de guerra.

Los barangays no eran en absoluto comunidades aisladas; tenían la faceta de un pueblo marítimo que comerciaba con China y el mundo árabe. Para facilitar el comercio con otros países, tallaban su propio sistema de escritura llamado "Baybayin" en bambú, hojas de palma y cortezas de árbol para dejar contratos y registros. Se dice que también tenían sus propias balanzas. Originalmente, su creencia se basaba en el animismo (culto a los espíritus), pero entre los siglos XIV y XV, el Islam se

difundió a través de Brunéi y la península de Malasia. La islamización avanzó desde la isla sureña de Mindanao hasta los alrededores de Manila, llegando a establecerse reinos islámicos en Mindanao y el archipiélago de Sulú.

Incluso hoy en día, la unidad administrativa local más pequeña (Algo parecido a una junta de vecinos o asociación comunitaria en Japón) se llama "barangay". Existen más de 40.000 en todo el país, y cada uno cuenta con su capitán de barangay (jefe de barrio), funciones policiales y centro comunitario.

2. ^{とうちじだい}スペイン統治時代 ^{ねんいじょう}(なんと300年以上!) El período de la colonia española (¡Más de 300 años!)

Desde que la flota de Magallanes llegó a la isla de Cebú, en el centro de Filipinas, en 1521, España comenzó a buscar el dominio sobre las islas. En 1543, la expedición del explorador Villalobos llegó a la región central. Deseando ofrecer las dos islas de Samar y Leyte al entonces príncipe heredero de España, Felipe (posteriormente el rey Felipe II), las bautizó como "Las Islas Filipinas" en su honor. Este es el origen del nombre actual del país, "Filipinas".

【¡1543 es también el año en que llegaron las armas de fuego a la isla de Tanegashima en Japón!】

En aquella época, España buscaba la expansión internacional con el pretexto de difundir el cristianismo (catolicismo romano), por lo que desde entonces llegaron muchos misioneros y el catolicismo se extendió. Como se mencionó en la primera edición, aquí está el origen de por qué la actual Filipinas es el único país mayoritariamente cristiano de la ASEAN.

El avance español comenzó en la región central, pero debido a los conflictos con Portugal, que avanzaba hacia las Indias Orientales (Indonesia) más al sur, España trasladó sus bases hacia el norte. Legazpi, el primer gobernador general de Filipinas, se fijó en Manila, en la isla de Luzón, que contaba con un buen puerto natural y ya era un centro comercial con China y las zonas circundantes. Tras expulsar a las fuerzas locales, la estableció como capital en 1571. ¡Este fue el nacimiento de Manila, la actual capital! *(Se dice que el origen del nombre "Manila" proviene de la palabra tagala local "Maynila", que significa "lugar donde florece la planta nilad".)*

Además, al conectar Acapulco con Manila, se estableció una ruta marítima regular cruzando el océano Pacífico, que unía la metrópoli española con Acapulco, en México (Latinoamérica). Gracias a esto, artículos de lujo asiáticos como la seda cruda, los tejidos de seda y la porcelana china comenzaron a llegar a España.

Para comprar estos artículos de lujo se utilizaba la plata producida en Hispanoamérica. En aquel momento, mientras que en España se debían cambiar 13g de plata por 1g de oro, en China se podía intercambiar 1g de oro por solo 7g de plata. Con este trasfondo, se podían obtener enormes ganancias simplemente cambiando la plata barata traída de Hispanoamérica por oro en China. De este modo, Manila aumentó su presencia como un puerto clave de tránsito comercial que unía a Asia con España.

Dado que en esa época se utilizaban grandes barcos de vela llamados "Galeones", este gran comercio que conectaba a España con Asia se conoce como el "Galeón de Manila."



El hecho de que las lenguas filipinas actuales tengan muchas palabras de origen español y que los apellidos de las personas en Filipinas sean a menudo de estilo español se debe a

esta historia. (Continuará...)

にほんじんしょうにん る そんすけざえもん ほんみょう な やすけざえもん
日本人商人 呂宋助左衛門 (本名:納屋助左衛門)

Comerciante japonés: Ruson Sukezaemon (Nombre real: Naya Sukezaemon)

A principios de la época colonial española, uno de los comerciantes que impulsó el comercio entre Japón y Filipinas fue Naya Sukezaemon. Este comerciante, originario de Sakai en la provincia de Izumi (actual ciudad de Sakai, prefectura de Osaka), viajó a Manila, en la isla de Luzón, alrededor de 1593. Las vasijas económicas que compró allí y llevó de regreso a Japón llamaron la atención de Sen no Rikyu, un gran maestro del té de la época, y de Toyotomi Hideyoshi, el gobernante de Japón.

Las vasijas que trajo eran recipientes que en Filipinas se usaban en la vida cotidiana para proteger y conservar alimentos, bebidas y aceite de la humedad. Sin embargo, en Japón se convirtieron en utensilios de té de la más alta calidad para guardar el té matcha, algo imprescindible en la ceremonia del té. A diferencia de las lujosas vasijas chinas (*Karamono*), estas eran sencillas y con formas ligeramente irregulares, lo cual encajaba perfectamente con el concepto estético de "Wabi-sabi" (hallar la belleza en la simplicidad) que buscaba Rikyu. Hideyoshi llamó a estas vasijas "Vasijas de Luzón" (*Ruson Tsubo*). Sukezaemon se las vendió a Hideyoshi y a los señores feudales de todo Japón por precios altísimos, ganando una enorme fortuna y gran fama como comerciante. (¡Se dice que una sola vasija valía casi lo mismo que construir un castillo!)

Sin embargo, su estilo de vida ostentoso llamó demasiado la atención, y en 1598 Hideyoshi ordenó confiscar su mansión y sus bienes. Pero justo antes de la sanción, Sukezaemon se adelantó y donó su mansión y riquezas a templos y santuarios, huyendo de Sakai. Volvió a viajar a la isla de Luzón y más tarde se trasladó a Camboya, donde se ganó la confianza del rey, logró un gran éxito como comerciante y vivió allí el resto de su vida.